

PROTOCOL ADJUSTING THE AGREEMENT ON THE EUROPEAN ECONOMIC AREA
THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,
THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY,
THE KINGDOM OF BELGIUM,
THE KINGDOM OF DENMARK,
THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,
THE HELLENIC REPUBLIC,
THE KINGDOM OF SPAIN,
THE FRENCH REPUBLIC,
IRELAND,
THE ITALIAN REPUBLIC,
THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,
THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,
THE PORTUGUESE REPUBLIC,
THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,
AND
THE REPUBLIC OF AUSTRIA,
THE REPUBLIC OF FINLAND,
THE REPUBLIC OF ICELAND,
THE PRINCIPALITY OF LIECHTENSTEIN,
THE KINGDOM OF NORWAY,
THE KINGDOM OF SWEDEN,

hereinafter referred to as the Contracting Parties;
WHEREAS the Agreement on the European Economic Area, hereinafter
referred to as the EEA Agreement, was signed in Oporto on 2 May

1992;

WHEREAS Article 129 (2) of the EEA Agreement provides that it shall
be ratified or approved by the Contracting Parties in accordance

with

their respective constitutional requirements;

WHEREAS it has become clear that one of the signatories to the EEA
Agreement, the Swiss Confederation, is not in a position to ratify
the EEA Agreement;

WHEREAS the other signatories to the EEA Agreement, remaining fully
attached to its objectives, are determined to enact the EEA

Agreement

as soon as possible;

WHEREAS a new date for the entry into force of the EEA Agreement

has

to be laid down;

WHEREAS special provisions are required for the entry into force of
the EEA Agreement as regards the Principality of Liechtenstein;

WHEREAS a number of adjustments to the EEA Agreement are necessary

as

a consequence of the non-ratification by Switzerland;

WHEREAS it is desirable to include among such adjustments a

provision

reflecting the wish of the Contracting Parties to enable

Switzerland

to participate in the EEA in the future;

HAVE DECIDED to conclude the following Protocol:

Article 1

1. The EEA Agreement, as adjusted by this Protocol, shall enter

into

force, on the date of entry into force of this Protocol, between

the

European Economic Community, the European Coal and Steel Community,
their Member States and the Republic of Austria, the Republic of

Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden.

2. As regards the Principality of Liechtenstein, the EEA Agreement, as adjusted by this Protocol, shall enter into force on a date to

be

determined by the EEA Council and provided that the EEA Council:

- has decided that the condition of Article 121 (b) of the EEA Agreement, namely that the good functioning of the EEA Agreement is not impaired, is fulfilled, and
- has taken the appropriate decisions, in particular as to the application to Liechtenstein of the measures already adopted by the EEA Council and the EEA Joint Committee.

3. Liechtenstein shall be allowed to participate in those decisions of the EEA Council referred to in paragraph 2 above.

Article 2

1. Since the Swiss Confederation, following its non-ratification of the EEA Agreement, is not a Contracting Party thereto, the

reference

in the preamble to the EEA Agreement to 'THE SWISS CONFEDERATION`

as

one of the Contracting Parties shall be deleted.

2. Article 2 (b) of the EEA Agreement shall be replaced by the following:

'the term "EFTA States" means the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, the Kingdom of Sweden and, under the conditions laid down in Article 1 (2) of the Protocol adjusting the Agreement on the European

Economic

Area, the Principality of Liechtenstein; `.

3. The EEA Agreement shall be adjusted further in accordance with Articles 3 to 20 of this Protocol.

Article 3

In Article 120 'Protocols 41, 43 and 44` shall be replaced by 'Protocols 41 and 43`.

Article 4

In Article 126 (1) 'the Kingdom of Norway, the Kingdom of Sweden

and

the Swiss Confederation` shall be replaced by 'the Kingdom of

Norway

and the Kingdom of Sweden`.

Article 5

Article 128 (1) shall be replaced by the following:

'Any European State becoming a member of the Community shall, and

the

Swiss Confederation or any European State becoming a member of EFTA may, apply to become a party to this Agreement. It shall address

its

application to the EEA Council.`

Article 6

Article 129 (3) shall be replaced by the following:

'3. This Agreement shall enter into force on the date and under the conditions provided for in the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area.`

Article 7

129 In paragraph 11 of Protocol 1 on horizontal adaptations 'Article
(3)` shall be replaced by 'the date of entry into force`.

Article 8

be In Protocol 4 on rules of origin, 'Switzerland` and 'Swiss` shall
replaced, respectively, 'Sweden` and 'Swedish` in Appendix V,
footnote 2, and in Appendix VI, footnote 3.

Article 9

In Protocol 5 on customs duties of a fiscal nature (Liechtenstein,
Switzerland):

- 'Switzerland` shall be deleted in the heading,
- 'and Switzerland` and 'or Switzerland` shall be deleted in
paragraphs 1 and 2.

Article 10

Protocol 6 on the building up of compulsory reserves by Switzerland
and Liechtenstein shall be replaced by the following:

'PROTOCOL 6

ON THE BUILDING UP OF COMPULSORY RESERVES BY LIECHTENSTEIN
Liechtenstein may subject to a scheme of compulsory reserves

products

which are indispensable for the survival of the population in times
of serious supply shortages and the production of which in
Liechtenstein is insufficient or non-existent and the

characteristics

and nature of which enable reserves to be built up.

Liechtenstein shall apply this scheme in a manner that does not
involve discrimination, direct or indirect, between the products
imported from the other Contracting Parties and like or substitute
national products.`

Article 11

In Protocol 8 on State monopolies the words 'Swiss and` shall be
deleted.

Article 12

In Protocol 9 on trade in fish and other marine products:

- 'and Switzerland` shall be deleted in Appendix 1, Article 2 (1)

and

- (2) and 'their` shall be replaced by 'its` in the said paragraph 2,
- '- Agreement between the European Economic Community and the

Swiss

Confederation, signed on 22 July 1972, and a subsequent exchange of
letters concerning agriculture and fisheries, signed on 14 July

1986;

` shall be deleted in Appendix 3.

Article 13

In Protocol 15 on transitional periods on the free movement of
persons (Switzerland and Liechtenstein):

- 'Switzerland and` shall be deleted in the title, Article 8 (1)

and

(2) and Article 11,

- ', respectively` shall be deleted in Articles 8 (2) and 11,
- Articles 2 to 4 and Article 9 (1) shall be deleted.

Article 14

to
and
and

In Protocol 16 on measures in the field of social security related
transitional periods on the free movement of persons (Switzerland
and
and

Liechtenstein):

- 'Switzerland and` shall be deleted in the title, Articles 1, 2
3, first sentence and paragraph (a),
- 'Swiss and` shall be deleted in Articles 2 and 3 (a),
- 'respectively` shall be deleted in Articles 1, 2 and 3, first
sentence and paragraph (a),
- '500 as regards Switzerland or` and 'as regards Liechtenstein`
shall be deleted in Article 3 (c),
- Article 4 shall be deleted.

Article 15

The following provisions of the EEA Agreement:

- Articles 81 (a), (b), (d), (e) and (f),
- Article 82,
- Protocol 30, paragraph 2, first and second subparagraphs,
- Protocol 31, Article 1 (1) (a), (b) and (c), Article 4 (1), (3)
and
(4), Article 5 (3), first and second subparagraphs, and
- Protocol 32
shall enter into force on 1 January 1994.

Article 16

In Protocol 38 on the Financial Mechanism:

- 'three` shall be replaced by 'two` in Article 2 (2),
- Article 2 (5) shall be replaced by the following:
'5. The total volume of loans, which shall be eligible for the
interest rebates provided for in Article 1 shall be ECU 1 500
million, to be committed in equal tranches over a period of five
years from 1 July 1993. Should the EEA Agreement enter into force
after that date, the period shall be five years from the entry into
force.`,
- Article 3 (1) shall be replaced by the following:
'1. The total amount of grants provided for in Article 1 shall be
ECU
five
500 million, to be committed in equal tranches over a period of
years from 1 July 1993. Should the EEA Agreement enter into force
after that date, the period shall be five years from the entry into
force.`

Article 17

deleted:
In Protocol 41 on existing agreements the following shall be

'>TABLE POSITION>

Article 18

Protocol 44 on the Agreement between the Community and the Swiss
Confederation on the carriage of goods by road and rail shall be
deleted.

Article 19

barriers
In the Appendix to Protocol 47 on the abolition of technical
to trade in wine:
15. 387 R 0822: Council Regulation (EEC) No 822/87:

- adaptation (b)
the provision shall be deleted,
- adaptations (d), (f), (m) and (n)
'Switzerland` and `and Switzerland` shall be deleted,
- adaptation (k), paragraph (b)
'Switzerland or` shall be deleted.
22. 389 R 2392: Council Regulation (EEC) No 2392/89:
- adaptation (a)
'Switzerland` shall be deleted,
- adaptation (c)
'producer States concerned have` shall be replaced by 'the producer
State has`.
26. 390 R 3201: Commission Regulation (EEC) No 3201/90:
- adaptations (c), (d) and (f)
the provisions shall be deleted.

Article 20

Annexes I to IX, XII, XIII, XVI and XVIII to XXII to the EEA Agreement shall be adjusted as specified in the Annex to this Protocol.

Article 21

The provisions, references, specific adaptations, periods and dates concerning Liechtenstein in the EEA Agreement, as adjusted by this Protocol, shall only apply once the EEA Agreement, as adjusted by this Protocol, has entered into force with regard to Liechtenstein

in

accordance with Article 1 (2) of this Protocol.

Article 22

1. This Protocol is drawn up in a single original in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Icelandic, Italian, Norwegian, Portuguese, Spanish and Swedish languages, each of these texts being equally authentic.

2. This Protocol shall be ratified or approved by the Contracting Parties in accordance with their respective constitutional requirements.

It shall be deposited with the General Secretariat of the Council

of

the European Communities which shall transmit certified copies to

all

the other Contracting Parties.

The instruments of ratification or approval shall be deposited with the General Secretariat of the Council of the European Communities which shall notify all the other Contracting Parties.

3. This Protocol shall enter into force on 1 July 1993 provided

that

all the Contracting Parties referred to in Article 1 (1) have deposited their instruments of ratification or approval of the EEA Agreement and of this Protocol before that date. After the date,

this

Protocol shall enter into force on the first day of the month following the last deposit. If, however, such deposit is made less than 15 days before the beginning of the following month, this Protocol shall not enter into force until the first day of the

second

month after the date of such deposit.

4. As regards Liechtenstein, this Protocol shall enter into force following the deposit of its instruments of ratification of the EEA Agreement and this Protocol, on the date determined by the EEA Council under the conditions laid down in Article 1 (2).

noventa

Hecho en Bruselas, el diecisiete de marzo de mil novecientos y tres.

Udfærdiget i Bruxelles, den syttende marts nitten hundrede og treoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten März neunzehnhundertdreiundneunzig.

„ăéíă óôéò ĀñōīŸēēăò, óôéò äŸéá áöôŪ ĩăñōβīō +βēéá áííéáēüóéá áíáíβíôá ôñβá.

Done at Brussels on the seventeenth day of March in the year one thousand nine hundred and ninety-three.

treize.

Fait à Bruxelles, le dix-sept mars mil neuf cent quatre-vingt-

Gjört í Brussel hinn sautjándi dag marsmána sar 1993.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette marzo millenovecentonovantatre.

Gedaan te Brussel, de zeventiende maart negentienhonderd drieënnegentig.

Utferdiget i Brussel på den syttende dag i mars i året nittenhundre og nittitre.

noventa

Feito em Bruxelas, em dezassete de Março de mil novecentos e três.

Tehty Brysselissä, seitsemäntenätoistapäivänä maaliskuuta vuonna tuhat

yhdeksänsataayhdeksäkymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde mars nittonhundranittiotre.

Por el Consejo y la Comisión de las Comunidades Europeas

For Rådet og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Für den Rat und die Kommission der Europäischen Gemeinschaften

„Ăéá ôĭ ÓôĭăĭŸēēĭ éáé ôçĭ Āđéôñĭđđ ôŭĭ Āđñŭđáúēβĭ Ēĭéĭĭôđđŭĭ

For the Council and the Commission of the European Communities

Pour le Conseil et la Commission des Communautés européennes

Per il Consiglio e la Commissione delle Comunità europee

Voor de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen

Pelo Conselho e pela Comissão das Comunidades Europeias

>REFERENCE TO A FILM>

Pour le royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

>REFERENCE TO A FILM>

På Kongeriget Danmarks vegne

>REFERENCE TO A FILM>

Für die Bundesrepublik Deutschland

>REFERENCE TO A FILM>

„Ăéá ôçĭ Āēēçĭéēđ Āçĭĭēñăôđă

>REFERENCE TO A FILM>

Por el Reino de España

>REFERENCE TO A FILM>

Pour la République française

>REFERENCE TO A FILM>

Thar cheann Na hÉireann

For Ireland

>REFERENCE TO A FILM>

Per la Repubblica italiana

>REFERENCE TO A FILM>

Pour le grand-duché de Luxembourg

>REFERENCE TO A FILM>

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

>REFERENCE TO A FILM>

Pela República Portuguesa

>REFERENCE TO A FILM>

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
>REFERENCE TO A FILM>
Für die Republik Österreich
>REFERENCE TO A FILM>
Suomen tasavallan puolesta
>REFERENCE TO A FILM>
Fyrir L'ý sveldi s Ísland
>REFERENCE TO A FILM>
Für das Fürstentum Liechtenstein
>REFERENCE TO A FILM>
For Kongeriket Norge
>REFERENCE TO A FILM>
För Konungariket Sverige
>REFERENCE TO A FILM>

ANNEX PROVIDED FOR IN ARTICLE 20 OF THE PROTOCOL ADJUSTING THE
AGREEMENT ON THE EUROPEAN ECONOMIC AREA
Annexes I to IX, XII, XIII, XVI and XVIII to XXII to the EEA
Agreement shall be adjusted as specified below.

I. ANNEX I, VETERINARY AND PHYTOSANITARY MATTERS

A. Sectoral adaptation

The provision regarding Switzerland and Liechtenstein under the
heading 'SECTORAL ADAPTATION` as well as the heading itself shall

be

deleted.

B. Chapter I, Veterinary issues

- Introductory part to the Chapter
- paragraph 3

'as from nine months after the entry into force of the Agreement

and

at the latest from 1 January 1994` shall be replaced by 'as from 1
January 1994 or from six months after the entry into force of the
Agreement, whichever date is the later`.

- The dates regarding the EFTA States referred to in the specific
adaptations established in relation to the acts referred to in the
Chapter shall be replaced in accordance with the following:
 - '1 January 1993` and '31 December 1992` shall be replaced by 'the
date of entry into force of the Agreement` and 'the day before the
date of entry into force of the Agreement`, respectively,
 - '1 April 1993` shall be replaced by 'the first day of the second
month following the entry into force of the Agreement`,
 - '1 July 1993` shall be replaced by 'the first day of the fourth
month following the entry into force of the Agreement`,
 - '1 September 1993` shall be replaced by 'the date provided for in
paragraph 3 of the introductory part of Chapter I, Veterinary

issues,

of Annex I to the Agreement`.

1. 364 L 0432: Council Directive 64/432/EEC:

- adaptation (a)

'Switzerland: Kanton/canton/cantone` shall be deleted,

- adaptations (d), (e) and (g)

'Switzerland/` shall be deleted,

- adaptation (f)

'Switzerland/` and '/Vétérinaire de contrôle/Veterinario di
controllo` shall be deleted.

3. 390 L 0426: Council Directive 90/426/EEC:

- adaptation (b)

'Switzerland/` and '/Vétérinaire de contrôle/Veterinario di
controllo` shall be deleted.

4. 390 L 0539: Council Directive 90/539/EEC:

- adaptation (b)
'CH or` and 'Switzerland/` shall be deleted,
- adaptation (g)
'Switzerland/` shall be deleted.
12. 385 L 0511: Council Directive 85/511/EEC:
- adaptation (a)
'Switzerland/` shall be deleted, and
'Eidgenössisches Institut für Viruskrankheiten und Immunprophylaxe,
Mittelhäusern` shall be replaced by '-` ,
- adaptation (b)
'Switzerland/` shall be deleted.
14. 380 L 0217: Council Directive 80/217/EEC:
- adaptation (a)
'Switzerland/` shall be deleted.
18. 364 L 0433: Council Directive 64/433/EEC:
- adaptation (j)
'CH -` shall be deleted.
20. 371 L 0118: Council Directive 71/118/EEC and
21. 377 L 0099: Council Directive 77/99/EEC:
- adaptation (c)
'CH -` and 'CH/` shall be deleted.
23. 389 L 0437: Council Directive 89/437/EEC:
- adaptation (f)
'CH/` shall be deleted.
34. 391 L 0495: Council Directive 91/495/EEC:
- adaptation (e)
'CH,` shall be deleted.
66. 389 D 0610: Commission Decision 89/610/EEC:
- adaptation
'Switzerland/` shall be deleted.
C. Chapter II, Feedingstuffs
- Introduction, paragraph 1
'Switzerland and` shall be deleted.
- '1 January 1993`, as referred to with regard to the EFTA States

in

referred

force

the specific adaptations established in relation to the acts
to in the Chapter, shall be replaced by 'the date of entry into
of the Agreement`.
3. 377 L 0101: Council Directive 77/101/EEC and
4. 379 L 0373: Council Directive 79/373/EEC:
- derogation, second indent
'Switzerland and` shall be deleted, and
'their` shall be replaced by the word 'its`.

II. ANNEX II, TECHNICAL REGULATIONS, STANDARDS, TESTING AND CERTIFICATION

A. Chapter I, Motor vehicles

1. 370 L 0156: Council Directive 70/156/EEC:

- adaptation

' "Typengenehmigung"/"approbation du type"/"approvazione del tipo"

in

Swiss law` shall be deleted.

2. 370 L 0157: Council Directive 70/157/EEC:

- adaptations (a) and (b)

'CH = Switzerland,` shall be deleted.

8. 370 L 0388: Council Directive 70/388/EEC,

9. 371 L 0127: Council Directive 71/127/EEC,

17. 374 L 0483: Council Directive 74/483/EEC,

19. 376 L 0114: Council Directive 76/114/EEC,

22. 376 L 0757: Council Directive 76/757/EEC,
23. 376 L 0758: Council Directive 76/758/EEC,
24. 376 L 0759: Council Directive 76/759/EEC,
25. 376 L 0760: Council Directive 76/760/EEC,
26. 376 L 0761: Council Directive 76/761/EEC,
27. 376 L 0762: Council Directive 76/762/EEC,
29. 377 L 0538: Council Directive 77/538/EEC,
30. 377 L 0539: Council Directive 77/539/EEC,
31. 377 L 0540: Council Directive 77/540/EEC,
32. 377 L 0541: Council Directive 77/541/EEC, and
39. 378 L 0932: Council Directive 78/932/EEC:
- adaptation
'and 14 for Switzerland` and '14 for Switzerland` shall be deleted.

40. 378 L 1015: Council Directive 78/1015/EEC:
- adaptation (a)
' "Typengenehmigung"/"approbation du type"/"approvazione del tipo"

in
Swiss law` shall be deleted,
- adaptation (b)
'14 for Switzerland` shall be deleted.

41. 380 L 0780: Council Directive 80/780/EEC:
- adaptation
' "Typengenehmigung"/"approbation du type"/"approvazione del tipo"

in
Swiss law` shall be deleted.

44. 388 L 0077: Council Directive 88/77/EEC:
- adaptation
'14 for Switzerland` shall be deleted.

B. Chapter II, Agricultural and forestry tractors
1. 374 L 0150: Council Directive 74/150/EEC:
- adaptation
' "Typengenehmigung"/"approbation du type"/"approvazione del tipo"

in
Swiss law` shall be deleted.

11. 377 L 0536: Council Directive 77/536/EEC,
13. 378 L 0764: Council Directive 78/764/EEC,
17. 379 L 0622: Council Directive 79/622/EEC,
20. 386 L 0298: Council Directive 86/298/EEC,
22. 387 L 0402: Council Directive 87/402/EEC and
23. 389 L 0173: Council Directive 89/173/EEC:
- adaptations
'14 for Switzerland` shall be deleted.

C. Chapter III, Lifting and mechanical handling appliances
2. 384 L 0528: Council Directive 84/528/EEC:
- adaptation
'CH for Switzerland,` shall be deleted.

D. Chapter VI, Construction plant and equipment
8. 386 L 0295: Council Directive 86/295/EEC and
9. 386 L 0296: Council Directive 86/296/EEC:
- adaptation:
'CH for Switzerland,` shall be deleted.

E. Chapter VIII, Pressure vessels
2. 376 L 0767: Council Directive 76/767/EEC:
- adaptation
'CH for Switzerland,` shall be deleted.

F. Chapter IX, Measuring instruments
1. 371 L 0316: Council Directive 71/316/EEC:
- adaptation (a)
'CH for Switzerland,` shall be deleted,
- adaptation (b)
'CH,` shall be deleted.

6. 371 L 0348: Council Directive 71/348/EEC:
- adaptation
'1 Rappen/1 centime/1 centesimo (Switzerland)` shall be deleted.

12. 375 L 0106: Council Directive 75/106/EEC:

- adaptation (a)
'Switzerland and` shall be deleted.

G. Chapter XIV, Fertilizers

1. 376 L 0116: Council Directive 76/116/EEC:

- adaptations (a) and (b)
' , Switzerland` shall be deleted.

H. Chapter XIX, General provisions in the field of technical

barriers

to trade

1. 383 L 0189: Council Directive 83/189/EEC:

- adaptation (g)
'SNV (Switzerland)` and 'SEK (Switzerland)`, including the

addresses,

shall be deleted.

I. Chapter XXVII, Spirit drinks

1. 389 R 1576: Council Regulation (EEC) No 1576/89:

- adaptation (h)

6. Grape marc spirit

the following shall be deleted:

'- Baselbieter Marc`
'- Grappa del Ticino/Grappa Ticinese`
'- Grappa della Val Calanca`
'- Grappa della Val Bregaglia`
'- Grappa della Val Mesolcina`
'- Grappa della Valle di Poschiavo`
'- Marc d'Auvernier`
'- Marc de Dôle du Valais`;

7. Fruit spirit

the following shall be deleted:

'- Aargauer Bure Kirsch`
'- Abricotine du Valais/Walliser Aprikosenwasser`
'- Baselbieterkirsch`
'- Baselbieter Zwetschgenwasser`
'- Bernbieter Birnenbrand`
'- Bernbieter Kirsch`
'- Bernbieter Mirabellen`
'- Bernbieter Zwetschgenwasser`
'- Bérudges de Cornaux`
'- Emmentaler Kirsch`
'- Freiämter Theilersbirnenbranntwein`
'- Freiämter Zwetschgenwasser`
'- Fricktaler Kirsch`
'- Kirsch de la Béroche`
'- Luzerner Birnenträsch`
'- Luzerner Kirsch`
'- Luzerner Theilersbirnenbranntwein`
'- Luzerner Zwetschgenwasser`
'- Mirabelle du Valais`
'- Rigi Kirsch`
'- Seeländer Pflümliwasser`
'- Urschwyzerkirsch`
'- William du Valais/Walliser Williams`
'- Zuger Kirsch`;

9. Gentian spirit

the following shall be deleted:

'9. Gentian spirit
- Gentiane du Jura`;

11. Juniper flavoured spirit drinks
the following shall be deleted:
'11. Juniper flavoured spirit drinks
- Genièvre du Jura`;
14. Liqueur
the following shall be deleted:
'- Bernbieter Griottes Liqueur`
'- Bernbieter Kirschen Liqueur`
'- Genépi du Valais`;
15. Spirit drinks
the following shall be deleted:
'- Bernbieter Cherry Brandy Liqueur`
'- Bernbieter Kräuterbitter`
'- Eau-de-vie d'herbes du Jura`
'- Gotthard Kräuterbranntwein`
'- Luzerner Chrüter (Kräuterbranntwein)`
'- Vieille lie du Mandement`
'- Walliser Chrüter (Kräuterbranntwein)`.

III. ANNEX III, PRODUCT LIABILITY
385 L 0374: Council Directive 85/374/EEC:
- adaptation (a) (iii) shall be deleted,
- adaptation (b)
'Switzerland and` shall be deleted, and
'their` shall be replaced by 'its`.

IV. ANNEX IV, ENERGY
Appendices I and 2
'Switzerland`, including its entries under Entity and Grid, shall
be
deleted.

V. ANNEX V, FREE MOVEMENT OF WORKERS
A. Sectoral adaptations
'and Switzerland` shall be deleted.
B. 3. 368 L 0360: Council Directive 68/360/EEC:
- adaptation (e) (ii)
'Swiss,` shall be deleted.

VI. ANNEX VI, SOCIAL SECURITY
A. Sectoral adaptations
- paragraph I
'and Switzerland` shall be deleted.
B. 1. Council Regulation (EEC) No 1408/71:
- adaptation (b)
the provision shall be deleted,
- adaptations (g), (h), (i), (j), (m) and (n)
the entry 'S. SWITZERLAND`, including the provision, shall be
deleted,
- adaptations (k) and (l)
the headings and provisions of the following entries shall be
deleted:
84, 101, 117, 132, 146, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166,
167,
168, 169, 170, 171;
- adaptation (o)
the entry '16.`', including the provision, shall be deleted.
2. Council Regulation (EEC) No 574/72:
- adaptations (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h) and (k)
the entry 'S. SWITZERLAND`, including the provision, shall be
deleted.

20. 383 Y 0117: Decision No 117 and
21. 383 Y 1112(02): Decision No 118:
- adaptation
the entry 'Switzerland`, including the provision, shall be deleted.
34. C/281/88/p. 7: Decision No 135:
- adaptation
the entry '(s)`, including the provision, shall be deleted.
35. C/64/88/p. 7: Decision No 136:
- adaptation
the entry 'S. Switzerland`, including the provision, shall be
deleted.
C. MODALITIES FOR THE PARTICIPATION OF EFTA STATES IN THE
ADMINISTRATIVE COMMISSION ON SOCIAL SECURITY FOR MIGRANT WORKERS

AND

IN THE AUDIT BOARD ATTACHED TO THIS COMMISSION IN ACCORDANCE WITH
ARTICLE 101 (1) OF THE AGREEMENT
'and Switzerland` shall be deleted.

VII. ANNEX VII, MUTUAL RECOGNITION OF PROFESSIONAL QUALIFICATIONS

A. Sectoral adaptations

'and Switzerland` shall be deleted.

B. Chapter A, General system

1. 389 L 0048: Council Directive 89/48/EEC:

- the derogation for Switzerland shall be deleted.

C. Chapter B, Legal professions

2. 377 L 0249: Council Directive 77/249/EEC:

- adaptation

the entry 'in Switzerland:`, including the provision, shall be
deleted.

D. Chapter C, Medical and para-medical activities

4. 375 L 0362: Council Directive 75/362/EEC:

- the derogation for Switzerland shall be deleted,

- adaptation (a)

the entry '(s) in Switzerland:`, including the provision, shall be
deleted,

- adaptation (b)

the entry 'in Switzerland`, including the provision, shall be
deleted,

- adaptation (c)

the entries 'Switzerland:`, including the provisions, shall be
deleted,

- adaptation (d)

the heading '- tropical medicine:` and the entries 'Switzerland:`,
including the provisions, shall be deleted.

5. 375 L 0363: Council Directive 75/363/EEC:

- the derogation for Switzerland shall be deleted.

6. 386 L 0457: Council Directive 86/457/EEC:

- the derogation for Switzerland shall be deleted.

8. 377 L 0452: Council Directive 77/452/EEC:

- the derogation for Switzerland shall be deleted,

- adaptation (a)

the entry 'in Switzerland:`, including the provision, shall be
deleted,

- adaptation (b)

the entry '(s) in Switzerland:`, including the provision, shall be
deleted.

9. 377 L 0453: Council Directive 77/453/EEC:

- the derogation for Switzerland shall be deleted.

10. 378 L 0686: Council Directive 78/686/EEC:

- the derogation for Switzerland shall be deleted,

- adaptation (a)

the entry 'in Switzerland:', including the provision, shall be deleted,

- adaptation (b)

the entry '(s) in Switzerland', including the provision, shall be deleted,

- adaptation (c) 1.

the entry '- in Switzerland:' including the provision, shall be deleted.

11. 378 L 0687: Council Directive 78/687/EEC:

- the derogation for Switzerland shall be deleted.

12. 378 L 1026: Council Directive 78/1026/EEC:

- adaptation

the entry '(s) in Switzerland:', including the provision, shall be deleted.

14. 380 L 0154: Council Directive 80/154/EEC:

- the derogation for Switzerland shall be deleted,

- adaptation (a)

the entry 'in Switzerland:', including the provision, shall be deleted,

- adaptation (b)

the entry '(s) in Switzerland:', including the provision, shall be deleted.

15. 380 L 0155: Council Directive 80/155/EEC:

- the derogation for Switzerland shall be deleted.

17. 385 L 0433: Council Directive 85/433/EEC:

- adaptation (a)

the entry '(s) in Switzerland:', including the provision, shall be deleted.

E. Chapter D, Architecture

18. 385 L 0384: Council Directive 85/384/EEC:

- adaptation (a)

the entry '(r) in Switzerland:', including the provision, shall be deleted.

F. Chapter E, Commerce and intermediaries

22. 364 L 0224: Council Directive 64/224/EEC:

- adaptation

the entry 'in Switzerland:', including the provision, shall be deleted.

28. 374 L 0557: Council Directive 74/557/EEC:

- adaptation

the entry '- in Switzerland:', including the provision, shall be deleted.

G. Chapter G, Services incidental to transport

38. 382 L 0470: Council Directive 82/470/EEC:

- adaptation

the entry 'Switzerland:', including the provision, shall be

deleted.

H. Chapter I, Other sectors

43: 367 L 0043: Council Directive 67/43/EEC:

- adaptation

the entry 'in Switzerland:', including the provision, shall be deleted.

VIII. ANNEX VIII, RIGHT OF ESTABLISHMENT

Sectoral adaptations

'and Switzerland' shall be deleted.

IX. ANNEX IX, FINANCIAL SERVICES

A. Chapter I, Insurance

2. 373 L 0239: First Council Directive 73/239/EEC:

- adaptation (a)

the entry '(g) In Switzerland', including the provision, shall be deleted,

- adaptation (b)

the entry '- in the case of Switzerland', including the provision, shall be deleted.

11. 379 L 0267: First Council Directive 79/267/EEC:

- adaptation (b)

the entry '- in the case of Switzerland', including the provision, shall be deleted.

13. 377 L 0092: Council Directive 77/92/EEC:

- adaptations (a) and (b)

the entry 'in Switzerland', including the provision, shall be deleted.

B. Chapter II, Banks and other credit institutions

21. 386 L 0635: Council Directive 86/635/EEC:

- adaptation

'and Switzerland' shall be deleted.

C. Chapter III, Stock exchange and securities

24. 379 L 0279: Council Directive 79/279/EEC:

- adaptation

'and Switzerland' shall be deleted, and

'these countries' shall be replaced by 'this country'.

25. 380 L 0390: Council Directive 80/390/EEC:

- adaptation (b)

'and Switzerland' shall be deleted, and

'these countries' shall be replaced by 'this country'.

26. 382 L 0121: Council Directive 82/121/EEC:

- adaptation

'and Switzerland' shall be deleted, and

'these countries' shall be replaced by 'this country'.

27. 388 L 0627: Council Directive 88/627/EEC:

- adaptation

', Switzerland' shall be deleted.

28. 389 L 0298: Council Directive 89/298/EEC:

- adaptation (b)

', Switzerland' shall be deleted.

29. 389 L 0592: Council Directive 89/592/EEC:

- adaptation (a)

', Switzerland' shall be deleted.

X. ANNEX XII, FREE MOVEMENT OF CAPITAL

1. 388 L 0361: Council Directive 88/361/EEC:

- adaptation (d)

the fourth indent shall be deleted,

fifth indent

'and Switzerland' shall be deleted.

XI. ANNEX XIII, TRANSPORT

A. Sectoral adaptations

- paragraph II

the fifth indent shall be deleted.

B. Chapter I, Inland transport

1. 370 R 1108: Council Regulation (EEC) No 1108/70:

- adaptation

additions A.2 RAIL and B. ROAD

the entries 'Switzerland', including the provisions, shall be deleted.

12. 389 R 4060: Council Regulation (EEC) No 4060/89:

- adaptation (b) shall be deleted.

13. 375 L 0130: Council Directive 75/130/EEC:

- the last sentence of the adaptation shall be deleted.

C. Chapter II, Road transport

14. 385 L 0003: Council Directive 85/3/EEC:

- the second paragraph of the adaptation shall be deleted,
- adaptation, third paragraph
'and Switzerland` shall be deleted.

16. 377 L 0143: Council Directive 77/143/EEC:

- the adaptation and the immediately preceding sentence shall be deleted.

20. 385 R 3820: Council Regulation (EEC) No 3820/85
and

21. 385 R 3821: Council Regulation (EEC) No 3821/85:

- adaptation (b) shall be deleted.

22. 376 L 0914: Council Directive 76/914/EEC:

- the adaptation and the immediately preceding sentence shall be deleted.

23. 388 L 0599: Council Directive 88/599/EEC:

- adaptation
'and Switzerland` shall be deleted.

25. 362 L 2005: First Council Directive:

- adaptation (b)
'and Switzerland` shall be deleted.

26. 376 R 3164: Council Regulation (EEC) No 3164/76:

- adaptation (b)
'and Switzerland` shall be deleted.

28. 374 L 0561: Council Directive 74/561/EEC:

- the adaptation and the immediately preceding sentence shall be deleted.

34. 372 R 1172: Commission Regulation (EEC) No 1172/72:

- adaptation
'Switzerland (CH),` shall be deleted.

D. Chapter IV, Transport by inland waterway

46. 387 L 0540: Council Directive 87/540/EEC:

- adaptation
the following shall be deleted:

'Switzerland shall implement the Directive at the latest on 1

January

1995.`

47. 382 L 0714: Council Directive 82/714/EEC:

- adaptation

CHAPTER II

Zone 3

the entry 'Switzerland`, including the provision, shall be deleted.

E. Chapter VI, Civil aviation

62. 390 R 2343: Council Regulation (EEC) No 2343/90:

- adaptation

the entry 'SWITZERLAND:`, including the provision, shall be

deleted.

XII. ANNEX XVI: PROCUREMENT

1. 371 L 0304: Council Directive 71/304/EEC:

- adaptation (b)

the second subparagraph shall be deleted,
third subparagraph

'these transition periods` shall be replaced by 'this transition
period` and 'these States` shall be replaced by 'Liechtenstein`.

2. 371 L 0305: Council Directive 71/305/EEC:

- adaptation (a)

the second subparagraph shall be deleted,
third subparagraph

'these transition periods` shall be replaced by 'this transition
period` and 'these States` shall be replaced by 'Liechtenstein`;

- adaptation (c)
'and Switzerland`, shall be deleted,
the third indent shall be deleted,
- adaptation (e)
the entry 'in Switzerland`, including the provision, shall be
deleted.
3. 377 L 0062: Council Directive 77/62/EEC:
- adaptation (a)
the second subparagraph shall be deleted,
third subparagraph
'these transition periods` shall be replaced by 'this transition
period` and 'these States` shall be replaced by 'Liechtenstein`,
- adaptation (c)
'and Switzerland` shall be deleted,
the third indent shall be deleted,
- adaptation (h)
the entry 'in Switzerland,`, including the provision, shall be
deleted.
4. 390 L 0531: Council Directive 90/531/EEC:
- adaptation (a)
the second subparagraph shall be deleted,
third subparagraph
'these transition periods` shall be replaced by 'this transition
period` and 'these States` shall be replaced by 'Liechtenstein`,
- adaptation (e)
'and Switzerland` shall be deleted,
the third indent shall be deleted.
5. 389 L 0665: Council Directive 89/665/EEC and
6. 371 R 1182: Regulation (EEC/Euratom) No 1182:
- adaptation (a)
the second subparagraph shall be deleted,
third subparagraph
'these transition periods` shall be replaced by 'this transition
period` and 'these States` shall be replaced by 'Liechtenstein`.
Appendices 1 and 3:
- the entry 'VII. In SWITZERLAND:`, including the provision, shall

be

deleted.
Appendices 2 and 4 to 13:
- the entry 'SWITZERLAND`, including the provision, shall be

deleted.

XIII. ANNEX XVIII, HEALTH AND SAFETY AT WORK, LABOUR LAW AND EQUAL TREATMENT FOR MEN AND WOMEN

18. 376 L 0207: Council Directive 76/207/EEC:

- adaptation
'Switzerland and` shall be deleted, and
them shall be replaced 'it`.

24. 380 L 0987: Council Directive 80/987/EEC:

- adaptation (b)
the entry 'F. SWITZERLAND`, including the provision, shall be
deleted.

XIV. ANNEX XIX, CONSUMER PROTECTION

Sectoral adaptations

'and Switzerland` shall be deleted.

XV. ANNEX XX, ENVIRONMENT

A. Sectoral adaptation

'and Switzerland` shall be deleted.

B. Chapter III, Air

19. 388 L 0609: Council Directive 88/609/EEC:
- adaptations (b) and (c)
the entry 'Switzerland:' including the provision, shall be deleted.
C. Chapter V, Waste
31. 384 L 0631: Council Directive 84/631/EEC:
- adaptation (b)
'and CH for Switzerland' shall be deleted.

XVI. ANNEX XXI, STATISTICS

A. Sectoral adaptations

- paragraph 1
'and Switzerland' shall be deleted.

B. Industrial statistics

1. 364 L 0475: Council Directive 64/475/EEC:

- adaptation (b)
the provision shall be deleted,
- adaptations (d) and (e)
'and Switzerland' shall be deleted.

2. 372 L 0211: Council Directive 72/211/EEC:

- adaptations (c)
the provision shall be deleted.

3. 372 L 0221: Council Directive 72/221/EEC:

- adaptation (b)
the provision shall be deleted.
- adaptation (d)
'and Switzerland' shall be deleted;

- adaptation (e)

'Switzerland and Liechtenstein are' shall be replaced by the words
'Liechtenstein is'.

4. 378 L 0166: Council Directive 78/166/EEC:

- adaptation (e)
'and Switzerland' shall be deleted.

C. Transport statistics

5. 378 L 0546: Council Directive 78/546/EEC:

- adaptation (a)
the provision shall be deleted,
- adaptation (b)
'Switzerland and' and 'Schweiz/Suisse/Svizzera and' shall be

deleted,

- adaptation (c)

'Switzerland and' shall be deleted in the second group of
countries,

and

'Switzerland' shall be inserted before 'Bulgaria' in the third
group

of countries,

- adaptation (g)
'and Switzerland' shall be deleted,
- adaptation (h)
the provision shall be deleted.

6. 380 L 1119: Council Directive 80/1119/EEC:

- adaptation (a)
'Switzerland and Liechtenstein' and 'Schweiz/Suisse/Svizzera and
Liechtenstein' shall be deleted,
- adaptation (b)

the heading 'II. EFTA States' shall be replaced by 'II. EFTA EEA
States',

'18. Switzerland and Liechtenstein' shall be deleted,

'18. Switzerland' shall be inserted immediately below the heading

'III. Non-EEA European Countries';

- adaptation (d)

'EFTA countries` shall be replaced by 'EFTA EEA countries`.

7. 380 L 1177: Council Directive 80/1177/EEC:

- adaptation (a)

the abbreviations 'SBB/CFF/FFS` and 'BLS`, including the full

names,

shall be deleted,

- adaptation (b)

'Switzerland/Schweiz/Suisse/Svizzera` shall be deleted,

- adaptation (c)

'17. Switzerland` shall be deleted under the heading 'II. EFTA States` and be inserted immediately below the heading 'B. Non-EEA countries`,

the heading 'II. EFTA States` shall be replaced by 'II. EFTA EEA States`.

D. Foreign and Community internal trade statistics

8. 375 R 1736: Regulation (EEC) No 1736/75:

- adaptation (b), paragraph 3

the following shall be deleted

'Switzerland and Liechtenstein together form one single statistical territory.`,

- adaptation (h)

the provision shall be deleted.

9. 377 R 0546: Commission Regulation (EEC) No 546/77:

- adaptations (a) and (b)

the entry 'Switzerland:`, including the provision, shall be

deleted.

16. 388 R 0455: Commission Regulation (EEC) No 455/88:

- adaptation

'for Switzerland: SFrs 1 000` shall be deleted.

E. Demographical and social statistics

18. 376 R 0311: Council Regulation (EEC) No 311/76:

- adaptation (a)

'and Switzerland` shall be deleted.

F. National accounts - GDP

19. 389 L 0130: Council Directive 89/130/EEC/Euratom:

- adaptation (b)

'and Switzerland` shall be deleted.

G. Nomenclatures

20. 390 R 3037: Council Regulation (EEC) No 3037/90:

- adaptation

'and Switzerland` shall be deleted.

H. Agricultural statistics

21. 372 L 0280: Council Directive 72/280/EEC:

- adaptation (b)

'Switzerland: -` shall be deleted,

- adaptations (c), (e) and (f)

'and Switzerland` shall be deleted.

22. 372 D 0356: Commission Decision 72/356/EEC:

- adaptation (a)

'Switzerland: One region only` shall be deleted,

- adaptation (b)

'and Switzerland` shall be deleted.

23. 388 R 0571: Council Regulation (EEC) No 571/88:

- adaptation (e)

entries B.04, E, J.17

'and Switzerland` shall be deleted,

- adaptation (f)

the provision shall be deleted,

- adaptations (g) and (h)

'and Switzerland` shall be deleted.

24. 390 R 0837: Council Regulation (EEC) No 837/90:

- adaptation (b)
'Switzerland: -` shall be deleted;
- adaptation (d)
'and Switzerland` shall be deleted.
- I. Fishery statistics
- 25. 391 R 1382: Council Regulation (EEC) No 1382/91:
- adaptation (a)
the heading 'EFTA` shall be replaced by 'EFTA EEA States`.
- J. Energy statistics
- 26. 390 L 0377: Council Directive 90/377/EEC:
- adaptations (a), (b) and (d)
'and Switzerland` shall be deleted.

XVII. ANNEX XXII, COMPANY LAW

A. Transition periods

'Switzerland and` shall be deleted.

B. 1. 368 L 0151: First Council Directive 68/151/EEC:

- adaptation

the entry '- In Switzerland:` including the provision, shall be deleted.

2. 377 L 0091: Second Council Directive 77/91/EEC:

- adaptation (a)

the entry '- in Switzerland:` , including the provision, shall be deleted.

3. 378 L 0855: Third Council Directive 78/855/EEC:

- adaptation (a)

the entry '- Switzerland:` , including the provision, shall be deleted.

4. 378 L 0660: Fourth Council Directive 78/660/EEC:

- adaptation (a)

the entry '- in Switzerland:` , including the provision, shall be deleted.

6. 383 L 0349: Seventh Council Directive 83/349/EEC:

- adaptation

the entry '(s) in Switzerland:` , including the provision, shall be deleted.

9. 389 L 0667: Twelfth Council Directive 89/667/EEC:

- adaptation

the entry '- in Switzerland:` , including the provision, shall be deleted.

FINAL ACT

The plenipotentiaries of

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY,

hereinafter referred to as 'the Community`, and of:

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

IRELAND,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

Contracting Parties to the Treaty establishing the European

Economic

Community and the Treaty establishing the European Coal and Steel

Community,
hereinafter referred to as 'the EC Member States`,
and

the plenipotentiaries of:
THE REPUBLIC OF AUSTRIA,
THE REPUBLIC OF FINLAND,
THE REPUBLIC OF ICELAND,
THE PRINCIPALITY OF LIECHTENSTEIN,
THE KINGDOM OF NORWAY,
THE KINGDOM OF SWEDEN,

hereinafter referred to as 'the EFTA States`,
meeting at Brussels, this seventeenth day of March in the year one
thousand nine hundred and ninety-three for the signature of the
Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area,

have

adopted the following texts:

I. the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic
Area;

II. the Annex provided for in Article 20 of the Protocol adjusting
the Agreement on the European Economic Area, which is annexed to

that

Protocol.

The plenipotentiaries of the Community and of the EC Member States
and the plenipotentiaries of the EFTA States have adopted the joint
declaration annexed to this Final Act.

Member

Further, the plenipotentiaries of the Community and of the EC

the

States and the plenipotentiaries of the EFTA States have adopted

Agreed Minutes which are annexed to this Final Act and which have a
binding character.

The plenipotentiaries of the Community and of the EC Member States
and the plenipotentiaries of the EFTA States have taken note of the
declaration of the Government of France annexed to this Final Act.

The plenipotentiaries of the Community of the EC Member States and
the plenipotentiaries of the EFTA States have taken note that the
references to Switzerland contained in the following joint
declarations listed in and annexed to the Final Act signed in

Oporto

on 2 May 1992 have lapsed:

3. Joint Declaration on a transitional period concerning the

issuing

of making out of documents relating to the proof of origin;
and

8. Joint Declaration on transport of goods by road.

The plenipotentiaries of the Community and of the EC Member States
and the plenipotentiaries of the EFTA States have taken note that

the

following agreements laid down in the Agreed Minutes of the
negotiations annexed to the Final Act signed in Oporto on 2 May

1992,

have lapsed:

- Ad Protocol 16 and Annex VI,

- Ad Annex VII (concerning engineers of the Foundation of the Swiss
Register of Engineers).

They have agreed that in the Agreed Minute 'Ad Protocol 47` 'the
Community and Switzerland and` shall be deleted.

Finally, the plenipotentiaries of the Community and of the EC

Member

States and the plenipotentiaries of the EFTA States have taken note
with regard to the declarations listed in and annexed to the Final

Act signed in Oporto on 2 May 1992 that:

I. the following declarations have lapsed:

10. Declaration by the Government of Switzerland on safeguard measures;

11. Declaration by the European Community;

12. Declaration by the Government of Switzerland on the

introduction

of post-diploma studies in architecture at the higher technical colleges;

16. Declaration by the Government of Switzerland on the use of the safeguard clause in connection with capital movements;

17. Declaration by the European Community;

34. Declaration by the Government of Switzerland concerning customs duties of a fiscal nature;

36. Declaration by the Government Switzerland on the Agreement between the Community and the Swiss Confederation on the carriage

of

goods by road and rail;

II. in the following declarations the declaration made by the Government of Switzerland or the declaration made by the European Community with reference to Switzerland have lapsed:

2. Declaration by Governments of Liechtenstein and Switzerland on alcohol monopolies;

13. Declaration by the Governments of Austria and Switzerland on audio-visual services;

14. Declaration by the Governments of Liechtenstein and Switzerland on administrative assistance;

15. Declaration by the European Community;

33. Declaration by the European Community and the Governments of Austria, Finland, Liechtenstein, Sweden and Switzerland on whale products;

35. Declaration by the European Community on bilateral agreements.

JOINT DECLARATION

1. Whilst fully respecting the outcome of the Swiss referendum of 6 December 1992, the Contracting Parties to the EEA Agreement regret that as a consequence of Swiss non-participation the EEA could not

be

realized among the Contracting Parties initially foreseen.

2. The Contracting Parties to the EEA Agreement have taken note

that

the Swiss authorities have kept open the opinion of future EEA participation. They will welcome Swiss participation in the EEA and will be ready to enter into negotiations if Switzerland submits an application according to Article 128 of the EEA Agreement as

modified

by the Protocol adjusting the EEA Agreement.

3. Later participation of Switzerland in the EEA should be based on the results laid down in the original EEA Agreement and bilateral agreements negotiated at the same time as well as on possible subsequent changes in those agreements.

AGREED MINUTES

The Contracting Parties agreed that:

Ad Article 15:

the specific date of the entry into force of the provisions

referred

to in Article 15 is due to budgetary technical difficulties and

shall

be without prejudice to any bilateral or multilateral cooperation

in

the fields concerned and shall further not affect any cooperation referred to in Article 85 of the EEA Agreement.
In order to ensure the orderly entry into force of the provisions referred to in Article 15, the experts of the EFTA States may,

during

the period up to 1 January 1994, participate provisionally in the committees which assist the European Commission in the management

or

development of Community activities in the fields covered by those provisions.

Each EFTA State shall bear its own costs incurred by this participation.

Ad Article 20:

Annex IV (Energy)

8. 390 L 0547: Council Directive 90/547/EEC and

9. 391 L 0296: Council Directive 91/296/EEC

as regards the term 'intra-EFTA trade', 'EFTA' refers to those EFTA States for which the EEA Agreement has entered into force;

Annex XIV (Competition)

1. 389 R 4064: Council Regulation (EEC) No 4064/89

as regards the terms 'EFTA dimension' in adaptations (a), (b) and (h), 'EFTA-wide turnover' in adaptations (b) and (j), and 'EFTA residents' in adaptation (j), 'EFTA' refers to those EFTA States

for

which the EEA Agreement has entered into force.

DECLARATION BY THE GOVERNMENT OF FRANCE

France notes that the Agreement on the European Economic Area does not apply to overseas countries and territories associated to the European Economic Community pursuant to the provisions of the

Treaty

establishing the European Economic Community.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de marzo de mil novecientos

noventa

y tres.

Udfærdiget i Bruxelles, den syttende marts nitten hundrede og treoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten März

neunzehnhundertdreiundneunzig.

Āēīā ōēō ĀñōīŸēēāō, ōēō āŸēā āōōŪ ĩāñōβīō +βēēā āīīēāēūōēā āīāīβīōā ōñβā.

Done at Brussels on the seventeenth day of March in the year one thousand nine hundred and ninety-three.

Fait à Bruxelles, le dix-sept mars mil neuf cent quatre-vingt-

treize.

Gjört í Brussel hinn sautjándi dag marsmána sar 1993.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette marzo millenovecentonovantatre.

Gedaan te Brussel, de zeventiende maart negentienhonderd drieënnegentig.

Utferdiget i Brussel på den syttende dag i mars i året nittenhundre og nittitre.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Março de mil novecentos e

noventa

e três.

Tehty Brysselissä, seitsemäntenätoista päivänä maaliskuuta vuonna tuhat

yhdeksänsataayhdeksänkymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde mars nittonhundranittiotre.

Por el Consejo y la Comisión de las Comunidades Europeas

For Rådet og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Für den Rat und die Kommission der Europäischen Gemeinschaften

Άέά ôï Óðíáíýééí éáé ôçí Άðéðñíðð ðùí Άðñùðáúêðí Êíéííððòùí
For the Council and the Commission of the European Communities
Pour le Conseil et la Commission des Communautés européennes
Per il Consiglio e la Commissione delle Comunità europee
Voor de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen
Pelo Conselho e pela Comissão das Comunidades Europeias
>REFERENCE TO A FILM>
Pour le royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
>REFERENCE TO A FILM>
På Kongeriget Danmarks vegne
>REFERENCE TO A FILM>
Für die Bundesrepublik Deutschland
>REFERENCE TO A FILM>
Άέά ôçí Άëëçíéêð Άçííêñáôßá
>REFERENCE TO A FILM>
Por el Reino de España
>REFERENCE TO A FILM>
Pour la République française
>REFERENCE TO A FILM>
Thar cheann Na hÉireann
For Ireland
>REFERENCE TO A FILM>
Per la Repubblica italiana
>REFERENCE TO A FILM>
Pour le grand-duché de Luxembourg
>REFERENCE TO A FILM>
Voor het Koninkrijk der Nederlanden
>REFERENCE TO A FILM>
Pela República Portuguesa
>REFERENCE TO A FILM>
For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
>REFERENCE TO A FILM>
Für die Republik Österreich
>REFERENCE TO A FILM>
Suomen tasavallan puolesta
>REFERENCE TO A FILM>
Fyrir L'ý sveldi s Ísland
>REFERENCE TO A FILM>
Für das Fürstentum Liechtenstein
>REFERENCE TO A FILM>
For Kongeriket Norge
>REFERENCE TO A FILM>
För Konungariket Sverige
>REFERENCE TO A FILM>